



Ref : ADM/CIR/2022/7 : المرجع  
Date: 20/09/2022 : التاريخ

MARITIME CIRCULAR

تعميم بحري

To : Owners of boats, yachts and users of marine facilities in the Emirate of Abu Dhabi : إلى جميع ملاك القوارب واليخوت ومستخدمين المرافق البحرية في إمارة أبوظبي

Subject : Violations of using pleasure boats and yachts in commercial activities : مخالفات استخدام قوارب و يخوت النزهة في الأنشطة التجارية

Abu Dhabi Maritime has recorded several violations for some private Marine Crafts while engaging in "commercial" activities even though they are registered and licensed under the "Pleasure - Private" category, in violation of applicable laws, regulations and licensing requirements.

سجلت أبوظبي البحرية عدد من المخالفات لبعض القوارب واليخوت الخاصة أثناء مزاولتها أنشطة "تجارية" على الرغم من أنها مسجلة ومرخصة تحت فئة "نزهة- خاص" مخالفة بذلك القوانين واللوائح واشترائط الترخيص المعمول بها

This is considered a clear violation of the current and applicable regulations and decisions issued by the Ministry of Energy and Infrastructure concerning the registration, licensing and use of recreational Private Marine Craft, as well as the local laws, regulations and decisions issued by the Department of Municipalities and Transport and the concerned Authority in the Emirate.

وتحذر أبوظبي البحرية من المخالفات الصريحة للوائح والقرارات الصادرة من وزارة الطاقة والبنية التحتية بشأن تسجيل وترخيص واستخدام الوسائل البحرية الترفيهية (النزهة - خاص) وكذلك القوانين واللوائح والقرارات المحلية الصادرة عن دائرة البلديات والنقل والجهات المعنية بالإمارة.

All owners of Marine Crafts licensed as "Pleasure- Private" boats to abide by the type of activity stipulated in the marine craft's license and to fully comply with the regulations and requirements in force in order to avoid being subject to the penalties and sanctions arising thereof.

على جميع ملاك الوسائل البحرية المرخصة كقوارب "نزهة - خاص" الالتزام بنوع النشاط المنصوص عليه بترخيص الوسيلة البحرية والامتثال التام للوائح والمتطلبات المعمول بها تفاديا للتعرض للجزاءات والعقوبات المترتبة على مخالفة ذلك.

Abu Dhabi Maritime, in coordination with the Department of Municipalities and Transport, will take all the appropriate measures against these violations,

وسوف تقوم أبوظبي البحرية بالتنسيق مع دائرة البلديات والنقل وقيادة حماية المنشآت الحيوية



including banning the Marine Craft from navigation within the waters of the Emirate of Abu Dhabi, detaining its license and addressing the Federal Authority to withdraw and cancel the license where necessary.

والسواحل باتخاذ الإجراءات المناسبة حيال تلك المخالفات بما في ذلك عدم السماح للوسيلة البحرية بالإبحار داخل مياه إمارة أبوظبي وحجز ترخيصها ومخاطبة السلطة الاتحادية بسحبه أو إلغائه إن لزم الأمر.

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

**Capt. Saif Al Mheiri**  
**Managing Director - Abu Dhabi Maritime**